



Member of Swiss  
Olympic Association



SWISS SWIMMING

**Schweizerischer Schwimmverband  
Fédération Suisse de Natation  
Federazione Svizzera di Nuoto**

## Règlement 3.4-1 (f)

# Compétitions suisses de natation espoirs

## Kids-Ligue

**Édition 2012,**

**valable dès le 1er septembre 2011  
jusqu'au 30 juin 2012**

### Table des matières

|         |   |
|---------|---|
| Art. 1: | Définition, conditions de participation                                 |
| Art. 2: | Procédure d'organisation  |
| Art. 3: | Programme et participants aux compétitions de qualification             |
| Art. 4: | Programme et participants à la finale (régionale) de la Kids-Ligue      |
| Art. 5: | Évaluation  |
| Art. 6: | Principes pour l'organisation des compétitions de qualification         |
| Art. 7: | Principes pour l'organisation de la finale (régionale) de la Kids-Ligue |
| Art. 8: | Titres  |



### Remarque préalable

La Kids Ligue est un concours destiné aux Kids de 11 ans et moins, faisant partie du concept de la relève de «Swiss Swimming»; celui-ci énumère dans la partie "Tests et compétitions" notamment:

- les tests de bases 1-7 et les tests de natation 1-8 <sup>1</sup>;
- le Kids-Cup <sup>2</sup>;
- la Kids Ligue Suisse selon ce règlement (3.4-1);
- le Championnat Suisse "Espoirs" selon règl. 3.4-2;
- la Coupe Jeunesse Suisse selon règl. 3.4-3.

Les épreuves de la Kids Ligue visent principalement à promouvoir la pratique régulière de la natation par les Kids, en particulier leurs capacités coordinatrices, la polyvalence et l'esprit d'équipe.

Le programme comprend d'une part des exercices techniques et d'autre part des épreuves traditionnelles de compétition, organisées toutefois selon des règles spécifiques, comme p.ex.:

- Les temps réalisés sont transformés en «Points Kids» ;
- le classement se fait par points;
- les nageurs qui n'ont pas respecté les règles ne sont pas disqualifiés, mais pénalisés par une déduction des points obtenus.

Les règles spécifiques sont la raison pour laquelle un résultat de la Kids Ligue ne puisse être retenu pour les listes des meilleurs de «Swiss Swimming» qui réunit des résultats obtenus selon les règles de la FINA.

<sup>1</sup> Concept suisse de tests pour la natation, un produit de la Fédération Suisse de Natation, de la Société suisse de sauvetage et de «swimsports.ch», l'union des fédérations et institutions intéressées au sport de la natation. Les documents des tests peuvent être obtenus auprès de «swimsports.ch», Schlosserstr. 4, Postfach, 8180 Bülach.

Aucune licence n'est nécessaire pour la participation aux examens à l'obtention des tests mentionnés.

<sup>2</sup> La description des exercices peut être obtenue au secrétariat de «Swiss Swimming».

Aucune licence n'est nécessaire pour la participation au Kids-Cup.

## Art. 1: Définition, conditions de participation

La Kids-Ligue est une compétition destinée aux Kids de 11 ans et moins.

Elles sont organisées de manière décentralisée par les fédérations régionales et regroupent **des épreuves de qualification en trois parties et une finale (régionale) de la Kids Ligue.**

Tous les participants doivent être titulaires d'une licence annuelle valable de «Swiss Swimming» ou d'une autorisation de participation pour la Kids-Ligue.

Les nageurs licenciés avec le statut « étranger » sont autorisés à participer.

*Commentaires de la direction de natation:*

- Tous les résultats peuvent être consultés dans les listes des meilleurs de la Kids-Ligue.
- L'autorisation de participation pour la Kids-Ligue est valable pour toutes les compétitions de qualification et pour la finale (régionale) de la Kids-Ligue. Elle est de 20 CHF et facturée en juillet au club concerné pour les participants sans licence annuelle de «Swiss Swimming» pour la saison en cours.

## Art. 2 Procédure d'organisation

### Art. 2.1: Compétitions de qualification

Les compétitions de qualification sont des épreuves individuelles durant lesquelles il s'agit pour chaque participant de gagner un maximum de points pour son club afin que celui-ci puisse se qualifier avec le plus d'équipes possibles pour la finale (régionale) de la Kids-Ligue.

Elles ont lieu en trois parties:

- 1ère partie: septembre – décembre;  
2e partie: décembre – février;  
3e partie: février - mai.

Elles sont organisées dans les catégories suivantes:

- a. Garçons: 9 ans et plus jeunes [ K9(-) ];  
b. Garçons: 11 ans et plus jeunes [ K11(-) ];  
c. Filles: 9 ans et plus jeunes [ K9(-) ];  
d. Filles: 11 ans et plus jeunes [ K11(-) ];

Toutes les compétitions de qualification de la Kids-Ligue doivent avoir lieu dans des bassins homologués ou non homologués de 25-m.

Les fédérations régionales coordonnent les dates au sein de leur région; dans des cas justifiés, celles-ci peuvent différer des indications ci-dessus.

### Art. 2.2: Finale

La finale (régionale) de la Kids-Ligue est une compétition d'équipe qui ne comprend que des relais et aucune course individuelle.

Ne peuvent participer que des clubs qui ont participé à chacune des trois parties avec au moins un nageur.

La date est fixée par la fédération régionale concernée.

Les finales sont organisées dans les catégories suivantes:

- a. Mixed: 9 ans et plus jeunes [ K9(-) ];  
b. Mixed: 11 ans et plus jeunes [ K11(-) ].

Chaque équipe se compose de quatre à six nageurs. Dans chaque relais, au moins un garçon et au moins une fille doivent être alignés.

Un nageur ne peut être engagé que dans une catégorie et, dans cette catégorie, dans une seule équipe.

Les régions définissent avant les compétitions de qualifications combien d'équipes et d'après quels critères ils sont autorisés à participer à la Kids-Ligue finale. Elles peuvent accepter des équipes de nageurs en provenance de clubs différents qui ne font pas partie d'une équipe de leur club.

Les finales doivent avoir lieu exclusivement en bassin homologué de 25m.

## Art. 3 Programme et participants aux compétitions de qualification

Chacune des trois parties de la compétition est composée de trois épreuves. La direction de natation décide, en accord avec les fédérations régionales, les disciplines auxquelles participer et précise si nécessaire leur exécution technique et les critères d'évaluation. Le programme de la saison suivante doit être publié au plus tard fin juillet.

Chaque club a le droit de:

- participer à chaque partie de la compétition une ou plusieurs fois;
- participer avec un nombre de participants indéfini à chaque épreuve.

*Commentaire de la direction de natation:*

- On s'attend à ce que chaque participant inscrit pour une partie de la compétition nage les trois épreuves de cette partie. Ceci dans l'intérêt d'une formation variée des Kids, ce qui correspond aux objectifs de la Kids-Ligue.
- Les nageurs de 9 ans et moins peuvent participer dans la catégorie K9(-), dans la catégorie K11(-) ou dans les deux catégories en même temps.

*Décision de la direction de natation, en accord avec les fédérations régionales:*

| 1ère partie de la compétition  | 2e partie de la compétition  | 3e partie de la compétition   |
|--|--|---|
| <u>9 ans et plus jeunes</u><br>50 m battements sans planche en position dorsale – style libre<br>Départ plongé avec phase de glisse d'au moins 6 m<br>50 m libre | <u>9 ans et plus jeunes</u><br>200 m en style libre, alternativement 25 m en position ventrale et 25 m en position dorsale<br>20 m crawl avec virage<br>50 m dos | <u>9 ans et plus jeunes</u><br>25 m dauphin<br>25 m crawl, avec départ du plot selon FINA et phase de glisse accentuée sous l'eau avant l'émersion<br>50 m brasse   |
| <u>11 ans et plus jeunes</u><br>100 m battements avec planche en position ventrale – style libre<br>100 m dos<br>100 m libre                                     | <u>11 ans et plus jeunes</u><br>100 m brasse<br>20 m brasse avec virage<br>100 m 4-nages   | <u>11 ans et plus jeunes</u><br>50 m dauphin<br>25 m dos, avec départ dans l'eau selon FINA et phase de glisse accentuée sous l'eau avant l'émersion<br>200 m libre |

Précisions de la direction de natation par rapport à certaines épreuves:

Règles générales

- Sans précision contraire, les règlements de la FINA sont appliqués.

50 m battements en style libre sans planche en position dorsale

- Les bras sont tendus au-dessus de la tête, les mains accrochées.
- N'importe quel battement de jambes en position dorsale est permis.
- Une traction de bras simple ou double en position ventrale est autorisée, mais pas obligatoire, pour entamer le virage.

100 m battements en style libre avec planche en position ventrale

- Le départ a lieu dans l'eau avec une main au mur et l'autre à la planche.
- N'importe quel battement de jambes en position ventrale est permis.
- En nageant, la planche doit constamment être tenue avec les deux mains. Au virage, le mur doit être touché avec la planche, les deux mains à la planche. Pour tourner, une main peut lâcher la planche jusqu'à la poussée du mur.

Départ avec phase de glisse d'au moins 6m:

- Le départ est effectué depuis le plot de départ avec procédure de départ selon le règlement.
- Les bras sont allongés en avant lors de la phase de glisse; aucun mouvement de bras ou de jambes n'est autorisé (en flèche).
- L'exercice est jugé "réussi", si la tête a dépassée la marque de 6m en dessous ou en dessus de la surface (on ne mesure pas le temps). Si l'exercice n'est pas réussi, une seule répétition est autorisée.

200 m style libre, alternativement 25 m en position ventrale et 25 m en position dorsale

- Le départ est effectué depuis le plot de départ avec procédure de départ selon le règlement.
- Après les 25 m en position ventrale, le mur est touché en position ventrale.
- Après les 25 m en position dorsale, le toucher au mur s'effectue en position dorsale.
- Pour tous les styles de nage, les règles du style libre sont appliquées.

25 m crawl resp. 25 m dos crawlé.

avec départ selon FINA et phase de glisse accentuée sous l'eau avant l'émersion

- Des plots de départ sont obligatoires.
- La tête ne doit émerger qu'après 8 m au plus tôt, mais pas plus tard qu'après 15 m.
- Contrairement à la discipline "départ avec phase de glisse d'au moins 6m", cet exercice demande une phase immergée avec travail actif des jambes. Les battements de dauphin sont souhaités.

20 m crawl, resp. brasse avec virage

- Une corde est fixée dans le bassin à 10 m. Lors du long sifflet, les nageurs se préparent et, lors de la commande "à vos places", se tiennent avec une main à la corde. Après le sifflet de départ, ils effectuent les 10 m, le virage et les 10 m de retour. Tout virage effectué selon le règlement est autorisé. Le temps est arrêté au moment où n'importe quelle partie du corps touche la corde.

#### Art. 4: Programme et participants à la finale (régionale) de la Kids-Ligue

Le programme est composé de trois relais:

| <u>9 ans et plus jeunes</u>   | <u>11 ans et plus jeunes</u>  |
|---|---|
| 4 x 25 m 4-nages (dos → brasse → dauphin → libre)   | 4 x 50 m 4-nages (dos → brasse → dauphin → libre)   |
| 4 x 25 m battements sans planche, avec départ dos dans l'eau et départ plongé des autres nageurs (dos → brasse → dauphin → crawl) | 4 x 25 m battements sans planche, avec départ dos dans l'eau et départ plongé des autres nageurs (dos → brasse → dauphin → crawl) |
| 8 x 25 m libre (chaque membre ne peut nager que 2 fois au maximum)  | 8 x 50 m libre (chaque membre ne peut nager que 2 fois au maximum)  |

Précisions de la direction de natation par rapport à certaines épreuves:

- Dans le relais de battements, une traction des bras sous l'eau est autorisée selon la FINA en brasse. En dos et en crawl, des battements dauphin sont autorisés (et souhaités) durant la phase immergée. Après l'émersion, au plus tard à la marque des 15m, les bras sont tendus dans le prolongement du corps, les mains accrochées, et ceci pour les quatre parties du relais.

#### Art. 5: Évaluation

Les inscriptions, le traitement des données et le calcul des résultats se font avec les programmes Splash.

Remarques de la direction de natation:

- «Swiss Swimming» met à disposition un exemple de compétition configurée dans le "Splash Meet Manager" pour chaque partie de la compétition. Il suffit de le compléter en ajoutant la date de l'organisation et les données de l'organisateur.

Les temps nagés sont transformés en points. La direction de natation précise le nom et l'édition de la table des points à utiliser.

Le classement est établi dans chaque catégorie suivant les points obtenus.

Une infraction aux règles de compétition entraînant normalement une disqualification (faux départ; fautes de style ou de virage; émergence trop tôt ou trop tard lors des épreuves avec phase d'immersion imposée) est pénalisée, au lieu d'une disqualification, d'une déduction unique du nombre de points atteints, en ignorant d'éventuels chiffres après la virgule de la valeur à déduire.

Un comportement antisportif est pénalisé d'une déduction de 60 % du nombre de points atteints.

Remarque de la direction de natation:

- Compte également comme comportement anti-sportif la non-exécution intentionnelle d'éléments obligatoires du règlement.

La liste des résultats de chaque catégorie est établie suivant le total de points obtenus.

*Remarque: Pour des raisons techniques du programme, les nageurs pénalisés de déductions de points sont classés à la fin de la liste des résultats. «Swiss Swimming» n'est pas en mesure de modifier cela et demande votre compréhension.*

*La direction de natation décide de la table des points à utiliser:*

- Est valable la table des points Kids intégrée dans le "Splash Meet Manager".
- Les mêmes points sont valables pour les garçons et pour les filles.
- Pour l'épreuve "Départ avec phase de glisse", 100 points sont attribués à ceux qui ont réussi l'exercice.

*La direction de natation décide des "déductions au lieu de disqualification":*

- Si un nageur commet une ou plusieurs fautes contre le règlement dans une même course, ceci entraînera une déduction de 10% du nombre de points obtenu, resp. 60% s'il s'agit de comportement anti-sportif.
- L'émersion avant la marque de 6 m à l'épreuve "Départ plongé avec phase de glisse" entraîne une déduction de 60% du nombre de points obtenu.
- L'émersion avant la marque des 8 m ou après la marque des 15 m à l'épreuve "25 m crawl, dos crawlé ou dauphin, avec départ dans l'eau et phase de glisse accentuée sous l'eau avant l'émersion" entraîne une déduction de 10% du nombre de points obtenu.

#### **Art. 6: Principes pour l'organisation des compétitions de qualification**

Les clubs sont responsables de l'organisation des compétitions de qualification. Pour officialiser les résultats, au moins deux clubs doivent participer à une partie de compétition.

Chaque partie de compétition peut être intégrée dans une autre compétition.

*Remarque de la direction de natation:*

- Dans ce cas, deux banques de données différentes doivent être utilisées pour le traitement des données, afin que les résultats puissent être évalués dans le classement général suisse.

Chaque partie de compétition doit être organisée selon les dispositions pour les compétitions sur invitation; en première priorité les prescriptions de ce règlement sont à observer, en deuxième priorité celles du régl. 3.1 «Règlement de concours de natation».

Les dates d'organisation sont à publier dans le calendrier Splash, intégré dans les "Rankings", sous le titre «Rxx: Qualifications de la Kids-Ligue, partie x».

L'organisateur veille à ce que le fichier Lenex puisse être consulté dans le calendrier Splash, intégré dans les "Rankings".

D'éventuels frais d'inscriptions reviennent à l'organisateur.

Les inscriptions tardives sont possibles (cf. art. 2.9, alinéas 3 et 4 RC-SW et art. 6.6, alinéa 1 RC-SW).

L'attribution de prix (médailles, diplômes, prix natures, etc.) est souhaitée.

#### **Art. 7 Principes pour l'organisation de la finale (régionale) de la Kids-Ligue**

La finale (régionale) de la Kids-Ligue doit être organisée selon les dispositions pour les championnats des fédérations membres; en première priorité les prescriptions de ce règlement sont à observer, en deuxième priorité celles du régl. 3.1 «Règlement de concours de natation».

La Fédération régionale concernée:

- est responsable de l'organisation de la finale (régionale) de la Kids-Ligue;
- désigne l'organisateur et le lieu de la compétition;
- se charge de la publication de la date d'organisation dans le calendrier de «Swiss Swimming» sous le titre «R...: Finale de la Kids-Ligue»;
- veille à ce que le fichier Lenex soit chargé dans le calendrier Splash, intégré dans les "Rankings";
- veille à ce que, à la fin de la finale, une sauvegarde complète des données Splash, comprenant tous les résultats et les noms des relayeurs, soit envoyée au secrétariat de "Swiss Swimming" au format zip, pour l'édition d'un classement suisse de tous les résultats.
- peut fixer des frais d'inscriptions et, le cas échéant, décider de leur répartition;
- publie toute autre disposition nécessaire dans une invitation.

*Commentaire de la direction de natation concernant les inscriptions des nageurs et l'évaluation des résultats:*

- Chaque club annonce jusqu'au délai d'inscription le nombre d'équipes avec lesquelles il désire participer dans chaque catégorie. Si le nombre d'équipes est limité par la Fédération régionale, il ajoute les données nécessaires permettant à la Fédération régionale de sélectionner les équipes qualifiées.
- Toutes les équipes d'un club doivent être numérotées à la suite, afin d'éviter tout malentendu et erreur lors de l'évaluation des résultats. Dans le Meet Manager, mais pas dans le Team Manager, il existe en plus la possibilité d'introduire des noms fantaisistes à la place des numéros.
- La composition des équipes et des relais doit être remise à l'organisateur jusqu'au délai fixé dans l'invitation, et ceci sur le formulaire de relais officiel (form. 3.1.4 ou formulaire imprimé par le Splash Meet Manager).
- Le juge-arbitre contrôle qu'un nageur ne participe que dans les relais de l'équipe correspondante, composée de max. six nageurs. En plus, il contrôle que dans chaque relais figurent au moins un garçon et au moins une fille.

#### **Art. 8 Titres**

Les équipes vainqueurs de la finale de la Kids-Ligue de chaque région obtiennent les titres suivants:

- «Vainqueur de la Kids-Ligue 20xx de la région Rxx, catégorie K11 (-) mixed»
- «Vainqueur de la Kids-Ligue 20xx de la région Rxx, catégorie K9 (-) mixed»

Les fédérations régionales peuvent définir des classements généraux pour la finale (régionale) de la Kids-Ligue et composer des listes de classements en fonction.

\*\*\*\*\*

La présente édition tient compte de toutes les modifications adoptées jusqu'au 31 juillet 2011 par la direction de «Swiss Swimming» en accord avec les fédérations régionales.

SWISS SWIMMING:

|                           |                         |   |
|---------------------------|-------------------------|---|
| Le Directeur de natation: | Le Chef «Compétitions»: | Le représentant des fédérations régionales: |
| Jeannine Pilloud          | Hans Ulrich Schweizer   | Peter Stalder                               |

**Énumération des épreuves pour le Meet Manager**

| NR.                           | DISCIPLINE                    | ABBREVIATION | D/H/M | ALTER | INT. ID | TIME-REF. | NR.                         | DISCIPLINE                     | ABBREVIATION | D/H/M | ALTER | INT. ID | TIME-REF. |
|-------------------------------|-------------------------------|--------------|-------|-------|---------|-----------|-----------------------------|--------------------------------|--------------|-------|-------|---------|-----------|
| <b>KIDS-LIGUE 1ÈRE PARTIE</b> |                               |              |       |       |         |           | <b>KIDS-LIGUE 3E PARTIE</b> |                                |              |       |       |         |           |
| 1                             | K: 50m Battement dos          | 50 Kick BA   | D     | 0-9   | (211)   | 32.00     | 25                          | K: 25m dauphin                 | 25 FLY       | D     | 0-9   | (221)   | 13.00     |
| 2                             | K: 50m battement dos          | 50 Kick BA   | H     | 0-9   | (211)   | 32.00     | 26                          | K: 25m dauphin                 | 25 FLY       | H     | 0-9   | (221)   | 13.00     |
| 3                             | K: 100m battement ventral     | 50 Kick BR   | D     | 0-11  | (212)   | 1:10.00   | 27                          | K: 50m dauphin                 | 50 FLY       | D     | 0-11  | (222)   | 26.00     |
| 4                             | K: 100m battement ventral     | 50 Kick BR   | H     | 0-11  | (212)   | 1:10.00   | 28                          | K: 50m dauphin                 | 50 FLY       | H     | 0-11  | (222)   | 26.00     |
| 5                             | K: Plongeon de départ         | Start        | D     | 0-9   | (213)   | 27.85     | 29                          | K: 25m crawl ventral K9        | 25 CR        | D     | 0-9   | (239)   | 12.10     |
| 6                             | K: Plongeon de départ         | Start        | H     | 0-9   | (213)   | 27.85     | 30                          | K: 25m crawl ventral K9        | 25 CR        | H     | 0-9   | (239)   | 12.10     |
| 7                             | K: 100m dos                   | 100 BA       | D     | 0-11  | (214)   | 58.28     | 31                          | K: 25m crawl dorsal K11        | 25 BA        | D     | 0-11  | (240)   | 12.10     |
| 8                             | K: 100m dos                   | 100 BA       | H     | 0-11  | (214)   | 58.28     | 32                          | K: 25m crawl dorsal K11        | 25 BA        | H     | 0-11  | (240)   | 12.10     |
| 9                             | K: 50m libre                  | 50 FR        | D     | 0-9   | (215)   | 24.19     | 33                          | K: 50m brasse                  | 50 BR        | D     | 0-9   | (227)   | 30.27     |
| 10                            | K: 50m libre                  | 50 FR        | H     | 0-9   | (215)   | 24.19     | 34                          | K: 50m brasse                  | 50 BR        | H     | 0-9   | (227)   | 30.27     |
| 11                            | K: 100m libre                 | 100 FR       | D     | 0-11  | (216)   | 52.80     | 35                          | K: 200m libre                  | 200 FR       | D     | 0-11  | (224)   | 1:55.03   |
| 12                            | K: 100m libre                 | 100 FR       | H     | 0-11  | (216)   | 52.80     | 36                          | K: 200m libre                  | 200 FR       | H     | 0-11  | (224)   | 1:55.03   |
| <b>KIDS-LIGUE 2E PARTIE</b>   |                               |              |       |       |         |           | <b>KIDS-LIGUE FINALE</b>    |                                |              |       |       |         |           |
| 13                            | K: 200m position ventrale/dos | 200 BR/BA    | D     | 0-9   | (217)   | 1:59.97   | 41                          | K: 4 x 25m 4-nages K9 Mixed    | 4x25 4-N     | M     | 0-9   | (241)   | 1:20.00   |
| 14                            | K: 200m position ventrale/dos | 200 BR/BA    | H     | 0-9   | (217)   | 1:59.97   | 42                          | K: 4 x 50m 4-nages K11 Mixed   | 4x50 4-N     | M     | 0-11  | (242)   | 2:20.00   |
| 15                            | K: 100m brasse                | 100 BR       | D     | 0-11  | (218)   | 1:05.45   | 43                          | K: 4 x 25m Battement K9 Mixed  | 4x25 Kick    | M     | 0-9   | (235)   | 1:00.00   |
| 16                            | K: 100m brasse                | 100 BR       | H     | 0-11  | (218)   | 1:05.45   | 44                          | K: 4 x 25m Battement K11 Mixed | 4x25 Kick    | M     | 0-11  | (236)   | 1:00.00   |
| 17                            | K: 20m crawl avec virage      | Turn CR      | D     | 0-9   | (220)   | 09.50     | 45                          | K: 8 x 25m Libre K9 Mixed      | 8x25 FR      | M     | 0-9   | (243)   | 4:40.00   |
| 18                            | K: 20m crawl avec virage      | Turn CR      | H     | 0-9   | (220)   | 09.50     | 46                          | K: 8 x 50m Libre K11 Mixed     | 8x50 FR      | M     | 0-11  | (244)   | 2:20.00   |
| 19                            | K: 20m brasse avec virage     | Turn BR      | D     | 0-11  | (219)   | 12.00     |                             |                                |              |       |       |         |           |
| 20                            | K: 20m brasse avec virage     | Turn BR      | H     | 0-11  | (219)   | 12.00     |                             |                                |              |       |       |         |           |
| 21                            | K: 50m dos                    | 50 BA        | D     | 0-9   | (223)   | 27.24     |                             |                                |              |       |       |         |           |
| 22                            | K: 50m dos                    | 50 BA        | H     | 0-9   | (223)   | 27.24     |                             |                                |              |       |       |         |           |
| 23                            | K: 100m 4-nages               | 100 IM       | D     | 0-11  | (228)   | 1:00.21   |                             |                                |              |       |       |         |           |
| 24                            | K: 100m 4-nages               | 100 IM       | H     | 0-11  | (228)   | 1:00.21   |                             |                                |              |       |       |         |           |